

語外 田外 神グ 「全文英訳万葉集」の謹呈対象 英語教育と日本文化理解の促進を目指す

神田外語グループ(東京の試みとして高く評価さ
京都千代田区)はこのほ
と、神田外語大学で発行
した「全文英訳万葉集」

《THE MANYO-S
EIKO》を、福島県・千葉
県に続き、全国の小中高
校・公立図書館を対象に
贈呈する取り組みを開始
した。配布冊数は限定2
百冊で、先着順・無料で
贈呈する。対象を全国に
拡大し、より多くの学び
の場へ本書を届けること
で、英語教育と日本文化
理解のさらなる促進を目
指す。

同グループは「言葉は
世界をつなぐ平和の礎」
という建学の理念の下、
日本と世界をつなぐ教育
を推進してきた。その理
念を体現する取り組みの
一つとして、日本最古の
歌集「万葉集」の全45
16首を英訳した本書を
刊行。天皇や貴族から庶
民に至るまで多様な人々
によって詠まれた歌を取
り、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初

め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初
め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初

め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初
め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初

め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初
め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初

め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初
め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初

め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初
め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初

め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初
め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初

め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初
め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初

め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初
め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初



全文英訳万葉集

けることで、聞き手にさ
さまざまな情景を思い浮か
ばせ、感銘を与える。こ
のリスムで英訳されたも
のは世界で初めてであ
り、さまざまな身分の人
々が詠んだ歌を外国人に
も分かりやすく理解でき
る内容になっている。

同大学の創立から教壇
に立った、故須賀照雄教
授が「世界平和達成の為
には他民族の文化を知
り、理解することが重要
な要素になる」と説き、

「その為にも日本民族が
持つ貴重な文化遺産であ
る万葉集を世界の人々に
知ってもらいたい」とい
う「想い」から実現した。

元号が令和になった際
は、万葉集の一部から引
用されたことを受け、本
書一般公開を行った。

申し込みは、学校・団
体名、住所、電話番号、件
名に「全文英訳万葉集」
希望」と記入の上、メール
にて行う。申し込みメー
ルアドレスは、media
@kandagaku.ac.jp。

発送は同グループで行う
ため、各学校の経費負担
は発生しない。申し込み
期限の目安は8月末とな
っている。

め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初
め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初

め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初
め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初

め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初
め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初

め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初
め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初

め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初
め、日本文化の多層性と
豊かさを英語で伝える初